

# L'art dans les Chapelles 96

---

*«Ce que désire la beauté c'est le contact avec la liberté de l'autre»*

*τ Albert ROUET*

*Sous le parrainage de Madame Claude Pompidou*

## Dans le lointain des apparences

*"Nous n'habitons point  
le monde vrai"*

V. Ségalen.

Bieuzy les Eaux - Bubry - Guénin - Guern - Le Sourn - Malguénac - Melrand - Moustoir-Remungol - Pluméliau - Quistinic - St-Barthélémy autant de noms dans les collines, du pays des Rohan et du pays d'accueil de la Vallée du Blavet qui le temps d'un été, s'offrent une embellie de peinture contemporaine. La culture vient alors courtiser le culturel dans l'ombre d'une myriade de chapelles qui gouvernent une campagne faussement tranquille et qui deviennent les assises d'une exposition à "ciel ouvert" ; l'audace de petites communes rurales désarmant ainsi les conventions habituelles.

Chaque chapelle décline une démarche qui se revendique gémellaire. En effet, sculpteur et peintre tendent à conjuguer la tension qui les anime et les confond dans le provisoire de l'échange. Aucun artiste n'abolit le travail de l'autre, mais éperdument ils créent ensemble, à leur insu parfois, un autre espace, impalpable et qui relève d'une œuvre virtuelle ayant dérobé à l'un et à l'autre leur part de singularité commune. Elle en est comme la métaphore. Son sens est là dans l'interstice, dans la providentielle présence où elle établit ses repères et qu'illustrent assez bien ces quelques vers de Charles Juliet :

" Agrandir l'espace  
faire jaillir  
la lumière "

Le lieu n'assiste pas indifférent à cette œuvre. Il y contribue également. Il reconnaît en elle sa part originelle et sacrée. La chapelle a souvent prêté aux artistes ses silences, ses ombres et ses lumières jouant dans son paysage pariétal orné de fresques et veillé par d'étranges et séduisantes sculptures qui ont ensuite hanté leurs gestes et les ont guidés dans la recherche de leur propre mythologie. Les Dieux ont susurré aux portes de leur nuit des histoires vertigineuses dont ils ont saisi les lointains échos et porté haut leur parole incandescente, car il faut y voir une irruption du primitif, une fracture du silence et un flirt permanent avec le néant. L'artiste va en deçà. En fouillant la matière, il réveille en elle une mémoire qui se rebelle sous l'impatience de son geste. Il la tire par effraction de son amnésie profonde et les signes volés aux Dieux sont comme des "torches mentales" éclairant l'envers de la nuit, le guidant dans sa préhistoire.

"L'art dans les chapelles" nourrit aussi des regards croisés. Chaque artiste reconnaît dans l'Autre des vertiges, saisit la fragilité d'une lumière que les intempéries du doute peuvent éteindre et distingue les lisières d'un dehors insoupçonné qui vont mettre sa propre œuvre à l'épreuve et la porter dans l'ailleurs.

Cette exposition doit être avant tout un lieu où les œuvres se livrent les plus houleuses confidences.

Artistes  
Participant à

# L'art

## dans les Chapelles 96

Anonymes XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup>

Jean-Pierre Baillet, Dominique Bailly, Yvon Daniel,

Marc Didou, Judith Farro,

Maike Fress, Jeannie Freton,

Mariène Gâtineau, Chantal Gouesbet,

Jean-Paul Jappé, Roger Joncourt,

Jörn Kausch, Gérard Koch, Jorg Langhans,

Rodolphe Le Corre, Denise Le Dantec,

Loïc Le Groumellec, Chantal et Didier Le Hen,

Bengt Linström, Claude Le Luherne,

Guy Le Meaux, Maurya Metal, Denis Monfleur,

Norbert Nüssle, Yves-Marie Péron, Daniel Pestel,

Michel Thamin, Gérard Venturelli, Michel Vogel.

**Chapelle Saint Nicolas**

"Saint-Nicolas-des-Eaux",  
Commune de Pluméliau

**Anonyme XVI<sup>e</sup>**

2 Dragons sortant de la bouche  
de l'homme

*Sablère transept gauche*

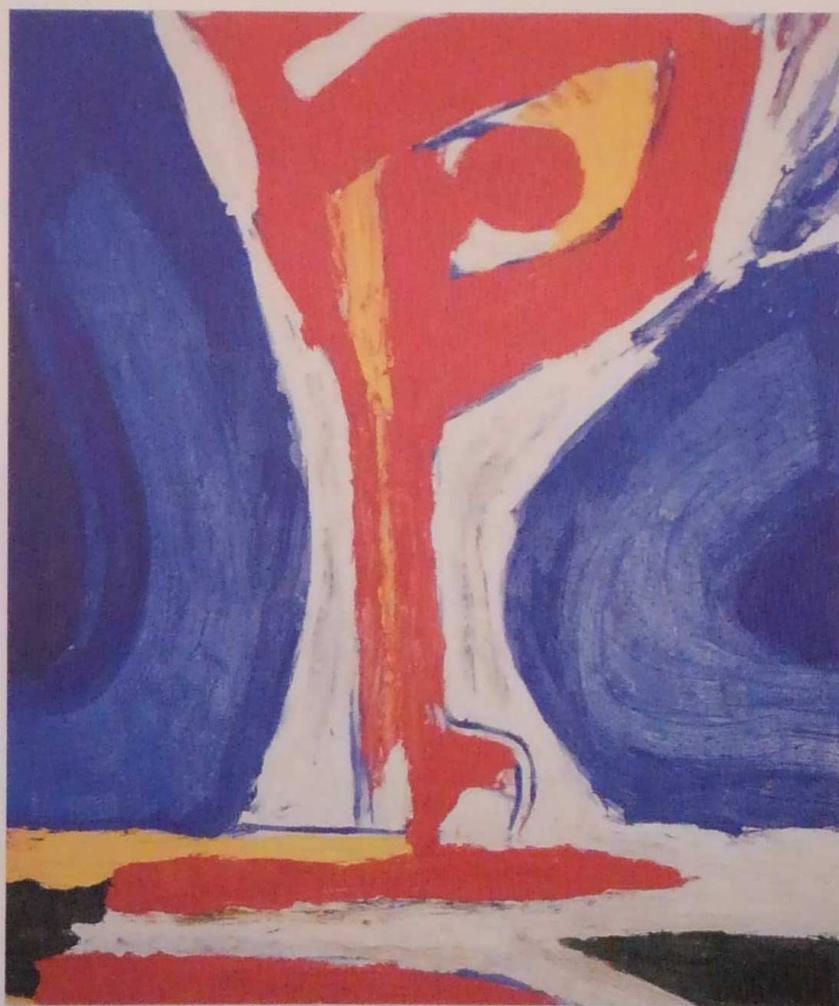


**Bengt Lindström**

"Tor" (les Dieux)

Encre forte 100 x 81 (1990)

Huile sur toile 300 x 250 (1983)



L'art dans les Chapelles 96

**Anonyme - XVI<sup>e</sup>**

Ste Emérencienne  
*Bois polychrome*



**Chapelle Sainte  
Emérencienne**

"Morie"

Commune de Moustoir-Remungol

**Judith Farro**

Le désert musical  
150 x 115





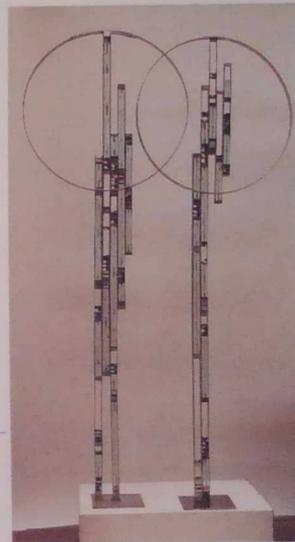
**Anonyme XVIII<sup>e</sup>**  
St Jacques  
Bois polychrome

**Chapelle  
Saint Nicodème**  
Commune de Guerin

**Yves-Marie Péron**  
Acrylique sur toile, 1995



**Gérard Koch**  
Fugue 1992  
Hauteur 2 m.  
Aluminium et verre



L'art dans les Chapelles 96



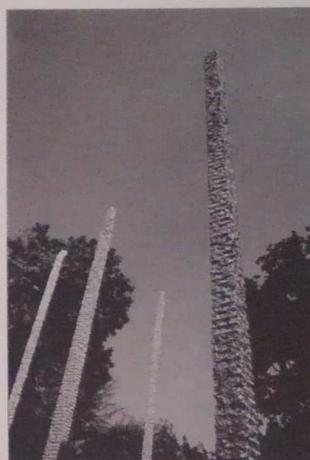
**Anonyme**

Ste Apolline  
*Bois polychrome*



**Jean-Pierre Baillet**

La lumière du dedans  
*Peinture à la colle  
sur papier*



**Michel Thamin**

Homolithiques

**Chapelle Saint Guen**  
Commune de Saint Barthélemy



**Anonyme**

St André et  
St Tugdual  
*Retable polychrome*

**Chapelle Saint Tugdual**

Commune de Quistinic

**Mariène Gatineau**

Bona Dea-Trinité  
d'après la Table des Marchands  
*Aquarelle gravée*  
75 x 110



**Denise le Dantec**

"Regarde,  
c'est  
le noir presque-parfait

l'âge de pierre  
sous la nuit forestière

Bona Dea  
va  
une couronne de centaures en gloire  
sur la tête

la fleur d'anagallide  
se balance  
sur ses tiges

les fagots brûlent

Arianrod porte tous les noms".

*Extrait du poème Arianrod*



**Anonyme XVIII\***  
ND de la Trinité  
*Bois polychrome*

**Chapelle**  
**Notre Dame de la Trinité**  
"Locmana"  
Commune de Quistinic



**Roger Joncourt**  
La Précieuse  
*Laiton*  
60 x 34 x 23

**Jean-Paul Jappé**  
P4  
*Huile sur toile, 100 x 81*



**Anonyme XVI\***  
Ste Reine  
Pierre polychrome

**Chapelle  
Saint Hervé**  
Commune de Bubry



**Jörn Kausch**

**Maurya Métal**  
Monotype.

*Encre à taille douce, 27 x 21*





**Anonyme**  
St Trémeur  
Bois Polychrome

**Chantal Gouesbet**  
Huile sur toile - 1992  
33 x 24



**Chapelle**  
**Saint Trémeur**  
Commune de Bubry

**Jean-Claude Le Luherne**

Élévation, 1994  
Chêne métal



L'art dans les Chapelles 96



**Anonyme  
fin XV<sup>e</sup>**

Notre Dame  
des Fleurs  
*Bois polychrome*

**Chapelle Saint Fiacre**  
Commune de Melrand



**Yvon Daniel**  
Chaleur de décembre  
40 x 64,2

**Michel Vogel**  
Les bâtons de lune



L'art dans les Chapelles 96

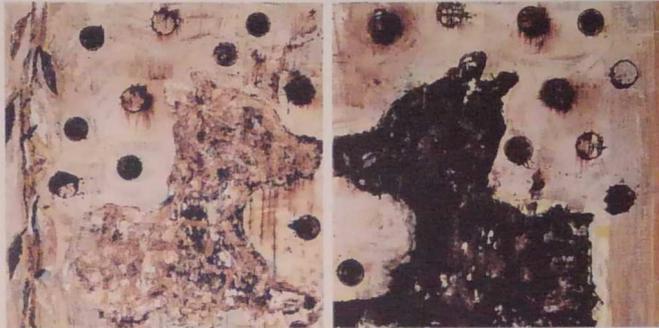


**Anonyme XVI<sup>e</sup>**  
St Julien  
Bois Polychrome

**Chapelle Saint Jean**  
Commune de Guern

**Jeannie Freton**

Les chiens d'après Malatesta  
Dptyque 360 x 180  
Huile sur toile



**Marc Didou**

Nourriture pour un groupe  
1993. Fer, pierre





**Anonyme**

St Sébastien  
Bois polychrome

**Chapelle  
Saint Meltro**

"Locmeltro"  
Commune de Guern

**Gérard Venturelli**

Acrylique sur toile  
150 x 150



**Denis Monfleur**

Dame à la mantille 1995  
Marbre, corde, fer

L'art dans les Chapelles 96



**Anonyme XV\***  
Vierge reine  
à l'enfant  
*Bois polychrome*

**Chapelle**  
**Notre Dame du Moustoir**  
"Le Moustoir",  
Commune de Malgouët

**Loïc Le Groumellec**  
Chapelle 91  
*Laque sur toile, 50 x 40*



**Dominique Bailly**  
Colonnes 92  
*Bouleau, chêne rouge*





**Anonyme XVII<sup>e</sup>**  
St Yves  
Bois polychrome

**Chapelle Saint Gildas**  
"Guedes"  
Commune de Melguelec

**Rodolphe Le Corre**  
Bretagne  
140 x 114  
Huile sur toile



**C. & D. Le Hen**  
Hymne à la vie vivante  
30 cm. Cristal

L'art dans les Chapelles 96



**Anonyme XVIII\***  
Porte  
de confessionnal  
Bois polychrome

**Chapelle  
Saint Jean**  
Commune de Le Sourn



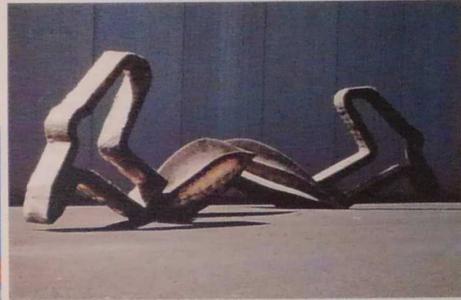
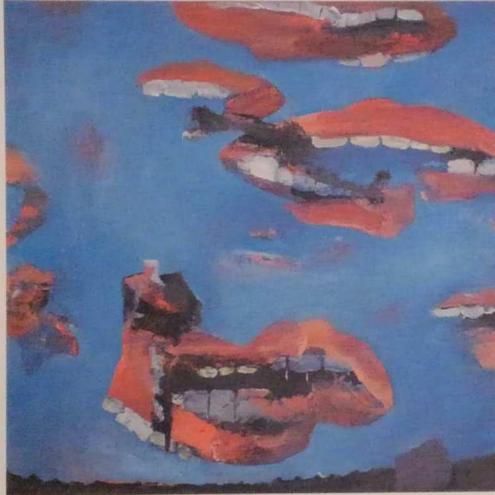
**Norbert Nüsse**  
Ils ont rasé mon cimetière  
Technique mixte  
et collage  
134 x 150



**AnonymeXVII\***  
Vierge à l'enfant  
*Bois polychrome*

**Chapelle Saint Samson**  
Commune de Bieuzy-les-Eaux

**Jorg Langhans**  
Bouches  
*Huile sur papier*  
150 x 150



**Maïke Fress**  
Engins balistiques exubérants  
290 x 140 x 50



**Anonyme XVIII<sup>e</sup>**  
Sculpture de façade  
Granit

**Chapelle  
Saint Gildas**  
Commune de Bieuzy-les-Eaux



**Guy Le Meaux**  
Portrait de Blaise, 1992  
Huile sur papier  
32,5 x 31,5



**Daniel Pestel**  
1996  
Pierre, bois, métal  
75 x 80 x 70